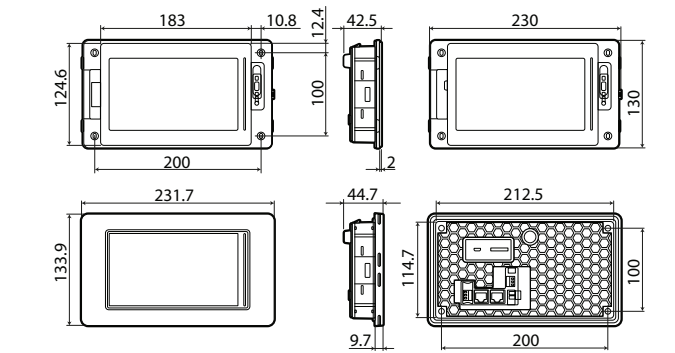


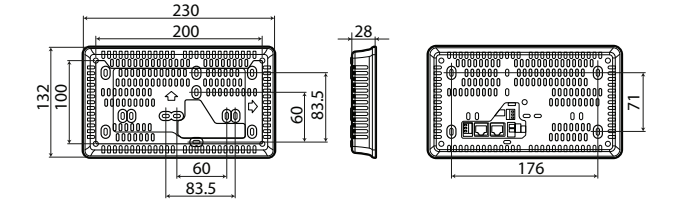
pGDx Terminal utilisateur pGDx Touch 7" - 7-Zoll-Terminal pGDx Touch



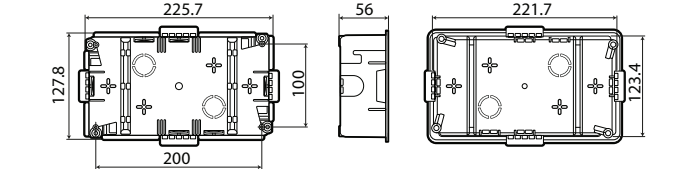
Dimensions / Abmessungen (mm)



Accessoire pour l'installation murale en saillie (réf. figure 1c) - code : PGTA00SM70
Zubehör für auskragende Montage (bez. Fig. 1c) - Code: PGTA00SM70



Accessoire pour l'installation murale encastrée (réf. figure 1d) - code : PGTA00RM70
Zubehör für Einbaumontage (bez. Fig. 1d) - Code: PGTA00RM70



Installation et montage/ Installation und Montage (mm)

Façade / Frontseitig

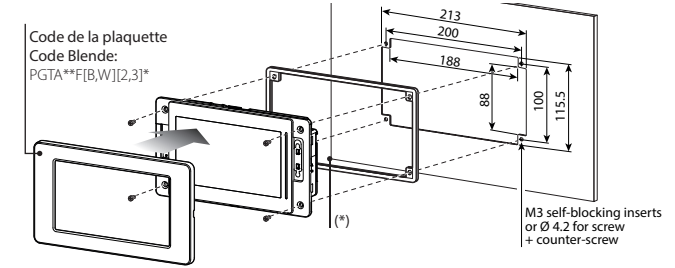


Fig.1a

(*) IP66 avec joint et épaisseur de tôle de 1,2÷6mm / mit Dichtung und Blechstärke von 1,2÷6mm
IP20: sans joint ni épaisseur de tôle de 0,8÷6 mm / ohne Dichtung und Blechstärke von 0,8÷6 mm

Arrière / Rückseitig

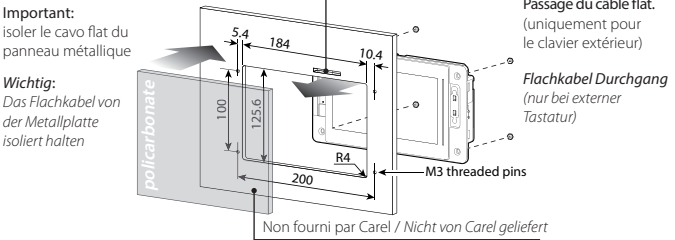


Fig.1b

(*) IP20: épaisseur de tôle de 0,8÷2mm / Blechstärke von 0,8÷2 mm

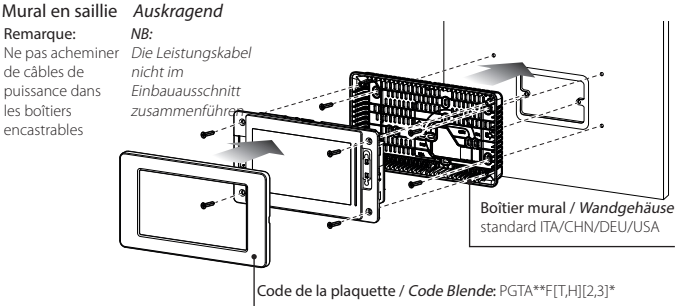


Fig.1c

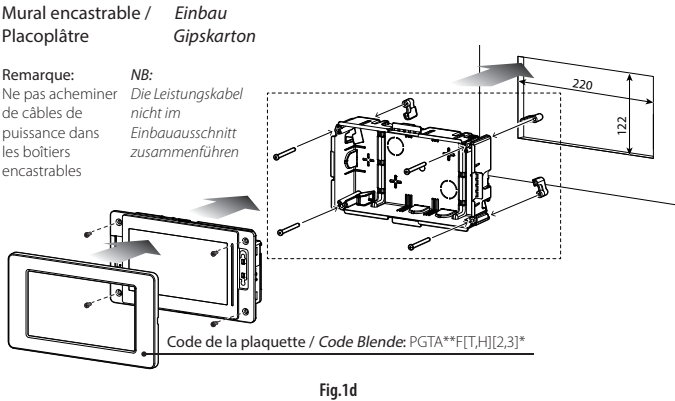


Fig.1d

Élimination du produit: L'appareil (ou le produit) doit faire l'objet d'une collecte sélective conformément aux réglementations locales en vigueur en matière d'élimination. / Entsorgung des Gerätes: Die Bestandteile des Gerätes (oder das Produkt) müssen gemäß den geltenden örtlichen Entsorgungsvorschriften getrennt entsorgt werden.

Introduction

Le terminal graphique pGDx 7 pouces fait partie de la famille des terminaux à écran tactile conçue pour rendre l'interface utilisateur avec les commandes de la famille pCO Sistema simple et intuitive. La technologie électronique utilisée et l'écran 16.7M couleurs permettent de gérer des images de grande qualité et des fonctionnalités avancées, pour un standard esthétique élevé. De plus, le panneau à écran tactile facilite l'interaction homme-machine, ce qui rend la navigation entre les différents écrans plus aisée. Selon le modèle, différentes installations sont possibles: panneau, à l'avant et à l'arrière, mural ou encastré. Dans tous les cas, l'orientation horizontale et verticale est autorisée.

Codes modèles

Code	Nbre ports RS485	Nbre ports ETH	Connectivité Wi-Fi
PGR07****B***	1	-	-
PGR07****W***	1	-	✓
PGR07****D***	2	-	-
PGR07****C***	1	1	-
PGR07****R***	1	1	✓
PGR07****G***	2	2	-
PGR07****G***	2	2	✓
PGB07****C***	-	1	-
PGB07****M***	-	2	-
PGB07****M***	-	2	✓

Contenu de l'emballage

pGDx; connecteurs alimentation et RS485 (uniquement pour les modèles qui le prévoient); vis de fixation; fiche d'instructions; antenne Wi Fi (uniquement sur les modèles qui le prévoient, PG*07****D[G,I,R,W]***). Sont en revanche exclus : la plaquette, l'alimentateur PGTA00TRX0 et les boîtiers de montage mural.

Avertissements pour l'installation

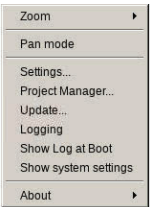
- Pour obtenir une installation parfaite, faire appel aux installateurs agréés. Éviter de monter les terminaux dans les environnements présentant les caractéristiques suivantes:
- humidité relative supérieure à la valeur indiquée dans les spécifications techniques;
 - fortes vibrations ou chocs;
 - exposition à des atmosphères agressives et polluantes (ex: gaz sulfuriques et ammoniacaux, brouillards salins, fumées, etc.) entraînant corrosion et/ou oxydation;
 - fortes interférences magnétiques et/ou fréquences radio (éviter donc d'installer les machines à proximité d'antennes émettrices);
 - exposition au rayonnement solaire direct et aux agents atmosphériques en général;
 - fluctuations amples et rapides de la température ambiante;
 - environnements où des explosifs ou des mélanges de gaz inflammables sont présents;
- Respecter les prescriptions suivantes:
- avec une sonde de température/humidité montée à bord, il est conseillé de:
 - utiliser uniquement des cadres équipés d'orifice d'aération
 - installer l'écran à l'abri des courants d'air provenant de sources de chaleur/refroidissement
 - en cas d'installation verticale, placer la sonde sur la partie inférieure de l'écran
 - pour les réseaux de communication Ethernet et RS485, utiliser uniquement des câbles protégés;
 - utiliser une tension d'alimentation égale à celle prescrite afin d'éviter des dommages irréparables au dispositif;
 - utiliser des cosses adaptées aux bornes utilisées. Desserrer chaque vis et y insérer les cosses, puis serrer les vis. Une fois l'opération terminée, tirer légèrement sur les câbles pour vérifier qu'ils sont bien serrés;
 - pour les modèles équipés d'une antenne Wi-Fi extérieure, maintenir au moins une isolation principale (500 Vac selon la norme CEI 60730-1) entre le connecteur RP-SMA et la terre de protection;
 - ne pas ouvrir le produit lorsqu'il est sous tension;
 - l'utilisation à des températures particulièrement basses peut provoquer une diminution visible de la vitesse de réponse de l'écran. Ceci est normal et ne doit pas être considéré comme un dysfonctionnement.
 - pour une installation correcte, utiliser un couple de serrage des vis de 0,4 Nm. De plus, sur les modèles PG*07****[N,T]****, pour atteindre le degré de protection IP déclaré, l'indice de rugosité du panneau ne doit pas dépasser 1,6 µm et le joint doit être assemblé correctement;
 - éviter que le produit n'entre en contact avec des tensions dangereuses.
 - veiller à ce que les câbles soient bien fixés afin d'éviter le contact avec des parties sous tension dangereuses en cas de déconnexion accidentelle.

Signification des couleurs de la barre d'avis

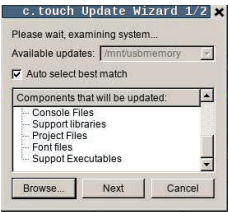
Lorsque la barre d'avis s'allume, elle exécute une brève signalisation de couleur bleue afin d'indiquer que la phase d'initialisation a démarré. Les signalisations suivantes sont ensuite gérées par le programme d'application réalisé à l'aide de c.touch.

Mise à jour IHM Runtime et/ou application

Copier le pack de mise à jour (fichier .ZIP) qui contient le runtime ou l'application, ou les deux, selon les options choisies au moment de la génération de « Update package » avec c.touch, sur une clé USB, puis connecter la clé au pGDx. Appuyer pendant quelques secondes sur l'écran du terminal pGDx jusqu'à ce que le menu contextuel s'affiche, désactivable côté application (Fig. a lato):



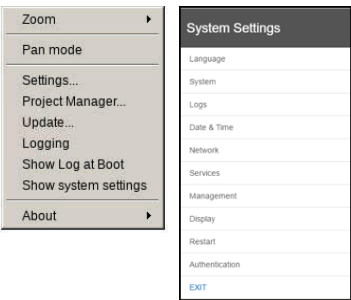
Sélectionner « Update... » pour lancer la procédure de mise à jour Runtime et/ou application. L'utilitaire de mise à jour est lancé et la fenêtre suivante s'affiche:



Suivre ensuite la procédure guidée en sélectionnant le fichier sauvegardé sur la clé USB et en appuyant sur la touche next pour confirmer.

Configurations de système

Appuyer pendant quelques secondes sur l'écran du terminal pGDx jusqu'à ce que le menu contextuel s'affiche (fig. ci-dessous). Sélectionner « Show system settings » pour afficher l'écran principal du programme de configuration (fig. ci-contre):



Langue	Paramétrage de la langue du système (non pas de l'application c.touch)
Système	Contient les informations concernant pGDx: version BSP, mémoire, compteurs et capteur de température/humidité (s'il est présent)
Journaux	Permet de télécharger les fichiers journaux du système
Date et heure	Permet de régler la date et l'heure de pGDx à travers la procédure automatique ou manuelle
Réseau	Affiche les données IP actuelles du système (adresse, sous-réseau, passerelle, DHCP, DNS) et permet d'accéder au menu de configuration du port Interface Ethernet et de l'interface Wi Fi
Services	Permet d'allumer/éteindre différents services du système de pGDx (port serveur Modbus, adresse pGDx dans le réseau,...)
Management	Permet de mettre à jour les différentes partitions BSP de pGDx (ConfigOS, MainOS, Bootloader, Splash image, etc.)
Écran	Permet de régler la luminosité, la temporisation du rétro-éclairage, l'orientation de l'écran et étalonnage de l'écran tactile
Redémarrage	Lancer un redémarrage du système
Authentification	Permet de configurer le mot de passe pour l'accès
SORTIE	Permet de quitter le menu

Einführung

Das 7-Zoll-Grafikterminal «pGDx» gehört zu den Touch-Bedienteilen, durch welche die Interaktion mit den pCO-Sistema-Steuergeräten einfach und benutzerfreundlich wird. Die verwendete Elektronik und das neue 16.7M-Farbdisplay lassen Bilder mit hoher Auflösung und fortschrittliche Funktionen für anspruchsvolle optische Standards verwalten. Das Touchscreen vereinfacht außerdem die Navigation durch die verschiedenen Programmseiten. Modellabhängig ergeben sich verschiedene Installationsmöglichkeiten: Frontmontage (frontal oder rückseitig), Wandmontage oder Einbaumontage. Die Ausrichtung ist sowohl horizontal als auch vertikal möglich.

Modellcodes

Code	RS485-Schnittst.	ETH-Schnittst.	WLAN-Konnektivität
PGR07****B***	1	-	-
PGR07****W***	1	-	✓
PGR07****D***	2	-	-
PGR07****C***	1	1	-
PGR07****R***	1	1	✓
PGR07****G***	2	2	-
PGR07****G***	2	2	✓
PGB07****C***	-	1	-
PGB07****M***	-	2	-
PGB07****M***	-	2	✓

Lieferumfang

pGDx; Versorgungsstecker und RS485 (nur in den hierfür ausgelegten Modellen); Befestigungsschrauben, Anleitung, WLAN-Antenne (nur in den hierfür ausgelegten Modellen, PG*07****D[G,I,R,W]***). Ausgeschlossen sind: Blende, Spannungsversorgung PGTA00TRX0 und Wandmontagegehäuse.

Installationshinweise

- Die Installation muss fachgerecht durch Berufsinstallateure erfolgen. Die Montage der Platinen sollte in Räumen mit folgenden Merkmalen vermieden werden:
- relative Feuchte höher als die technischen Spezifikationen;
 - starke Schwingungen oder Stöße;
 - Kontakt mit aggressiven und umweltbelastenden Mitteln (z. B. Schwefelsäure- und Ammoniakgas, Salzsprühnebel, Rauchgas) mit folgender Korrosion und/oder Oxidation;
 - hohe magnetische Interferenzen und/oder Funkfrequenzen (die Installation der Geräte in der Nähe von Sendeantennen ist also zu vermeiden);
 - direkte Sonnenbestrahlung und allgemeine Witterungseinwirkung;
 - breite und rasche Schwankungen der Raumtemperatur;
 - Räume mit Sprengstoffen oder brennbaren Gasgemischen.
- Folgende Vorschriften müssen beachtet werden:
- Für die Modelle mit eingebautem Temperatur-Feuchtefühler gilt:
 - nur Blenden mit Lüftungsöffnung verwenden;
 - das Display entfernt von Luftströmen aus Wärme-/Kühlquellen verwenden;
 - bei vertikaler Installation den Fühler im unteren Displayteil positionieren;
 - Für Ethernet- und RS485-Netzwerke ausschließlich abgeschirmte Kabel verwenden.
 - Die vorgeschriebene Versorgungsspannung verwenden, um das Gerät nicht irreparabel zu beschädigen.
 - Für die Klemmen geeignete Kabelschuhe verwenden. Jede Schraube lockern und die Kabelschuhe einfügen, dann die Schrauben anziehen. Zuletzt die Kabel leicht anziehen und auf ihren korrekten Sitz überprüfen.
 - In den Modellen mit externer WLAN-Antenne muss zwischen Stecker RP-SMA und Schutzierung mindestens die Grundisolierung gewährleistet sein (500 Vac gemäß DIN EN 60730-1).
 - Das Produkt nicht öffnen, solange es mit Spannung versorgt wird.
 - Die Verwendung bei besonders niedrigen Temperaturen kann die Reaktionsgeschwindigkeit des Displays deutlich vermindern. Dies ist normal und stellt keine Funktionsstörung dar.
 - Für eine korrekte Installation ein Anziehdrehmoment von 0,4 Nm anwenden. Zur Erreichung der erklärten Schutzart darf in den Modellen PG*07****[N,T]**** der Rauheitsindex des Produktes nicht 1,6 µm überschreiten und muss die Dichtung korrekt montiert sein.
 - Den Kontakt des Produktes mit Teilen, die gefährliche Spannungen führen, vermeiden.
 - Sicherstellen, dass die Kabel entsprechend befestigt sind, damit der Kontakt mit Teilen, die gefährliche Spannungen führen, bei einer zufälligen Abtrennung vermieden wird.

Bedeutung der LEDs der Meldeleiste

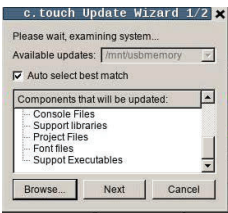
Beim Einschalten meldet die LED-Leiste den Start der Boot-Phase mit blauer Farbe. Die Meldungen werden vom mit c.touch entwickelten Anwendungsprogramm verwaltet.

HMI-Runtime- und/oder Applikations-Update

Das Runtime- und/oder Applikations-Update-Paket (.ZIP-Datei) (entsprechend den gewählten Optionen bei der Erstellung des "Update package" mit c.touch) auf einen USB-Stick kopieren und den USB-Stick an pGDx anschließen. Den Bildschirm des pGDx-Terminals für einige Sekunden berühren, bis das Kontext-Menü eingeblendet wird (applikationsseitig deaktivierbar) (seitliche Abbildung):



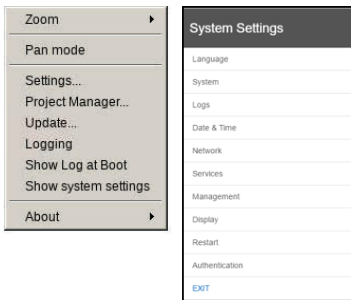
«Update...» wählen, um das Runtime- und/oder Applikations-Update-Verfahren zu starten. Das Update-Dienstprogramm startet; es öffnet sich das folgende Fenster:



Dem assistierten Verfahren folgen und die auf dem USB-Stick enthaltene Datei wählen. Mit der Next-Taste bestätigen.

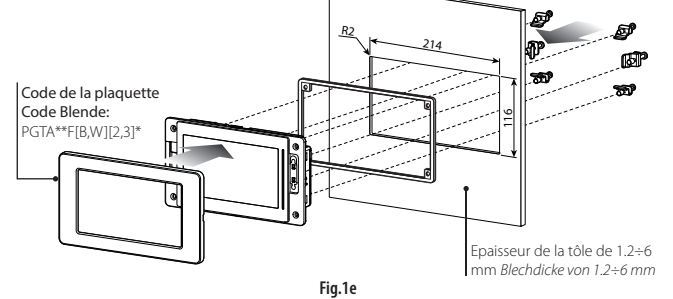
Systemeinstellungen

Den Bildschirm des pGDx-Terminals für einige Sekunden berühren, bis das Kontext-Menü eingeblendet wird (Abbildung unten). «Show system settings» wählen; es erscheint die Hauptseite des Konfigurationsprogramms (seitliche Abbildung):

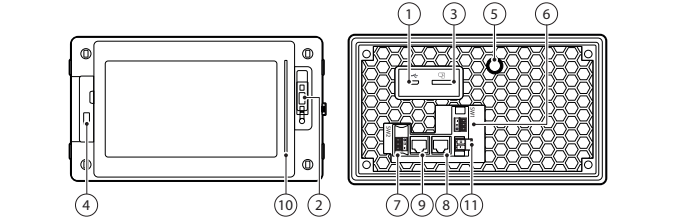


Language	Einstellung der Systemsprache (nicht des c.touch-Anwendungsprogramms)
System	Enthält Informationen zum pGDx: BSP-Version, Speicher, Timer und Temperatur-/Feuchtefühler (falls vorhanden)
Logs	Download der Systemlogdatei
Date & Time	Automatische oder manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum des pGDx
Network	Anzeige der aktuellen IP-Daten des Systems (Adresse, Subnetz, Gateway, DHCP, DNS) und Zugriff auf das Konfigurationsmenü der Ethernet-Schnittstelle und WLAN-Schnittstelle
Services	Aktivierung/Deaktivierung verschiedener Systemdienste (Modbus Server Port, pGDx-Adresse im Netzwerk,...)
Management	Aktualisierung der einzelnen BSP-Partitionierungen des pGDx (ConfigOS, MainOS, Bootloader, Splash image, etc. ...)
Display	Helligkeit, Backlight-Timeout, Bildschirmausrichtung und Kalibrierung des Touch-Bedienteils
Restart	Neustart des Systems
Authentication	Einstellung des Zugriffspasswortes
EXIT	Verlassen des Menüs

Front NEMA 4X / Front NEMA 4X



Raccordements électriques / Elektrische Anschlüsse:



Description	Mounting				Connectivity					
	PG*07***[F,T]*** Front Panel	PG*07***[N]*** Front Panel	PG*07***[P]*** Rear Panel	PG*07***[W]*** Wall Mounting	PGR07***[B,W]***	PGR07***[D]***	PGR07***[C/R]***	PGR07***[F/G]***	PG*07***[E]***	PG*07***[J]***
1 MicroUSB rear	●	●	●							
2 MicroUSB front	●			●						
3 external keypad connector			●							
4 temperature and humidity probe (6)				(option)						
5 Wi-Fi antenna SMA connector (RP-SMA)			●		●	●	●	●		
6 RS485 port COM1						●			●	
7 RS485 port COM2							●		●	
8 Ethernet port ETH0							●		●	●
9 Ethernet port ETH1								●	●	●
10 notification bar					●	●	●	●	●	●
11 power supply	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Si le port COM1 est utilisé comme port pLAN (Modbus over pLAN) ou display port: NE PAS relier les résistances de terminaison de 120 ohms au premier et au dernier dispositif du réseau. Le nombre maximum d'appareils pouvant être reliés au réseau est de 32 et la longueur maximale du réseau est de 500 m.

⚠ **Attention** : seul le port COM1 peut être utilisé comme pLAN (prot. Modbus over pLAN) (6) Vérifier périodiquement que les orifices d'aération de la sonde sont bien propres.

Wird der COM1-Anschluss als pLAN-Anschluss (Modbus over pLAN) oder Display-Anschluss verwendet, dürfen die 120-ohm-Abschlusswiderstände NICHT an das erste und das letzte Netzwerkgerät angeschlossen werden. Es können max. 32 Geräte an das Netzwerk angebunden werden; die max. Netzwerklänge beträgt 500 m.

⚠ **Achtung:** Nur der COM1-Anschluss kann als pLAN-Anschluss verwendet werden (Prot. Modbus over pLAN).

(6) Die Lüftungsöffnungen des Fühlers periodisch auf ihren Sauberkeitszustand überprüfen.

Configuration Dipswitch série / Serielle DIP-Schalter-Konfiguration

	SLAVE			MASTER		
	Pull-Up Pull-Down - OFF			Pull-Up Pull-Down - ON		
résistances de terminaison Abschlusswiderstand 120 ohm - OFF	ON	ON	ON	ON	ON	ON
	1	2	3	1	2	3
	(pLAN)					
résistances de terminaison Abschlusswiderstand 120 ohm - ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
	1	2	3	1	2	3

Fig.3

Caractéristiques techniques

Écran	
Type	LCD TFT
Résolution	800x480 Largeur
Zone active de l'écran	7" diagonale
Couleurs	16,7M
Rétro-éclairage	LED - Lifetime 20 khrs @ 25 °C
Réglage de la luminosité	Oui - arrêt automatique par défaut au bout de 15 min
Angle de vue (CR ≥10)	Haut/Bas - Gauche/Droite 50/70 deg. 70/70 deg.
Contraste (typique)	400 (Φ=0°)
Luminosité (typique)	500 cd/m ²
Interface utilisateur	
Écran tactile	Résistant
Indicateurs DEL système	Barre d'avis à 8 couleurs
Interfaces	
Ports Ethernet ETH0, ETH1	Auto-MDIX 10/100 Mbit - RJ45 femelle Câble STP CAT 5 Lmax = 100m
Wi-Fi	IEEE 802.11 b/g/n - STATION/ACCESS POINT mode Antenne intégrée/extérieure selon les modèles Max Transmit Power = 17dBm Commande à distance antenne extérieure Lmax = 2 m Connecteur d'antenne extérieure RP-SMA femelle (pour les modèles PG*07***D[G,I,R,W]***)
Port USB (1)	Interface hôte 2.0 - micro USB -B -150 mA max (ne pas utiliser pour recharger les dispositifs) - Lmax = 1m
Ports série, COM1 (2), COM2	RS485 max 115,2 Kb/s Connecteur déconnectable à vis pas 3,81 mm Câble protégé AWG 20-22 à couples retors pour ± Lmax = 500m - couple de serrage 0,25Nm (2.2lbf x po) Maître/Eslave configurable par dip-switch (Fig.3)
Sonde de température/humidité	0 à 50 °C/20 à 80% rH 0 à 50 °C ±1 °C (avec air statique) 20 à 80% ±5% (avec air statique)

(1) ⚠ uniquement pour la maintenance. Le port USB peut être endommagé par l'ESD (charges électrostatiques). Il est conseillé d'adopter les précautions pertinentes afin d'éviter sa rupture. - (2) opto-isolée pour le modèle PGR07***[C,D,F,G,R]***

Fonctionnement	
Graphique vectoriel	Oui, y compris le support SVG 1.0
Objets dynamiques	Oui visibilité, position, rotations
Caractères TrueType	Oui
Multi-protocoles	Oui
Historique et tendance	Oui. Limité à la capacité de la Flash memory
Multilingue	Oui, avec le paramétrage de la langue de run-time et uniquement pour la mémoire disponible
Recipes (recettes)	Oui. Limité à la capacité de la Flash memory
Alarmes	Oui
Liste des événements	Oui
Mots de passe	Oui
Real Time Clock (3)	Oui, avec batterie de secours
Économiseur d'écran	Oui
Buzzer (3)	« Bip » à la pression de l'écran tactile (configurable)
(3) uniquement pour les modèles qui le prévoient	

Électriques	
Alimentation	24 VCC assurée par l'accessoire PGTA00TRX0 Lmax = 50 m (4-5) - section câble AWG 12-20 couple de serrage 0,8 Nm (7 lbf x po)
Puissance absorbée maximum	9 W
Fusible	Automatique
Poids	Env. 600 g
Batterie	Non rechargeable au lithium mod. BR1225
Classe et structure du logiciel	A
Objectif du dispositif	dispositif de commande de fonctionnement
Construction du contrôle	montage indépendant (PG*07***[D,F,N,T]****) incorporé (PG*07***W****)
Type d'action automatique	action type 1
Résistance à la chaleur et au feu	Cat. D
Immunité contre les surtensions	Cat. III
Classe d'isolation	Classe III
(4) Pour les modèles PGR04***W**** encastrables, l'accessoire PGTA00TRX0 doit être installé dans un boîtier dédié - (5) Plaque d'alimentation: 24 Vdc ± 10%	

Conditions environnementales	
Température de fonctionn.	PG*07***[D,N,T]****: -20...60 °C PG*07***[E,W]****: 0...50 °C
Température d'emmagasinage	PG*07*****: -30...70 °C
Humidité relative maximum de travail et d'emmagasinage	85% @ 40 °C sans condensation
Degré de protection	PG*07***T****: IP66, NEMA Type 1 (frontale) PG*07***N****: IP66, NEMA Type 4x (frontale) se accoppiato all'accessorio PGTA**F[B,W][2,3]* (placch.) PG*07***[D,F]****: IP20, NEMA Type 1 (frontale) PG*07***W****: IP20 (frontale)
Degré de pollution	3

Technische Spezifikationen

Display	
Typ	LCD TFT
Auflösung	800x480 Wide
Aktive Displayfläche	7" diagonal
Farben	16,7M
Hinterleuchtung	LED - Lifetime 20 khrs @ 25 °C
Regelung der Helligkeit	Ja - Selbstausschaltung nach 15 Min.
Sehwinkel (CR ≥10)	Oben / Unten Links / Rechts 50/70 deg. 70/70 deg.
Kontrast (typisch)	400 (Φ=0°)
Leuchtdichte (typisch)	500 cd/m ²
Bedienoberfläche	
Touchscreen	Resistiv
System-LED-Anzeigen	8-farbige Meldeleiste
Anschlüsse	
Ethernet-Anschluss ETH0, ETH1	Auto-MDIX 10/100 Mbit - RJ45 weiblich CAT-5-STP-Ethernet-Kabel 5 Lmax = 100m
WLAN	IEEE 802.11 b/g/n - STATION/ACCESS POINT mode Modellabhängig integrierte/externe Antenne Max. Sendeleistung = 17dBm Max. Entfernung der externen Antenne Lmax = 2 m Stecker für externe Antenne RP-SMA weiblich (für Modelle PG*07***D[G,I,R,W]****)
USB-Anschluss (1)	Host Interface 2.0 - Mikro-USB - B - 150 mA max. (nicht zum Aufladen von Geräten verwenden) - Lmax = 1m
Serielle Schnittstellen, COM1 (2), COM2	RS485 max. 115,2 Kb/s Schraubsteckverbinder Abstand 3,81 mm Abgeschirmtes, verdrilltes Doppelkabel AWG 20-22 für ± Lmax = 500m - Anzugsmoment 0,25 Nm (2.2 lbf x in) Master/Slave konfigurierbar mit DIP-Schaltern (Fig.3)
Temperatur-/Feuchtefühler	0 bis 50 °C / 20 bis 80% rH 0 bis 50 °C ±1 °C (in statischer Luft) 20 bis 80% ±5% (in statischer Luft)

(1) ⚠ Nur für Wartung. Der USB-Anschluss kann durch elektrostatische Entladungen beschädigt werden. Es müssen entsprechende Vorkehrungen getroffen werden. (2) Optisch isoliert für Modell PGR07***[C,D,F,G,R]***

Funktionen	
Vektorgrafik	Ja, unterstützt auch SVG 1.0
Dynamische Objekte	Ja, Sichtbarkeit, Position, Rotation
TrueType fonts	Ja
Multiple Protokolle	Ja
Datenaufzeichnung und Trends	Ja. Begrenzt auf den Speicherplatz der Flashspeicherkapazität
Sprachwahl	Ja, Runtime-Sprachen können eingestellt werden, begrenzt nur durch den verfügbaren Speicherplatz
Rezepte	Ja. Begrenzt auf den Speicherplatz der Flashspeicherkapazität
Alarm	Ja
Ereignisliste	Ja
Passwörter	Ja
Echtzeituhr (3)	Ja, mit Backup-Batterie
Bildschirmschoner	Ja
Summer (3)	"Piepston" beim Berühren (konfigurierbar)
(3) nur für hierfür ausgelegte Modelle	

Elektrische Daten	
Spannungsversorgung	24Vdc geliefert über Zubehör PGTA00TRX0 Lmax = 50 m (4-5) - Kabelquerschnitt AWG 12-20 Anzugsmoment 0,8 Nm (7 lbf x in)
Max. Leistungsaufnahme	9 W
Sicherung	Automatisch
Gewicht	Rund 600 g
Batterie	Nicht aufladbar, Lithiumbatterie Mod. BR1225
Softwareklasse und -struktur	A
Zweck des Gerätes	Funktionssteuerung
Bau des Steuergerätes	Unabhängige Montage (PG*07***[D,F,N,T]****) Eingebaut (PG*07***W****)
Art der automat. Schaltung	Schaltung Typ 1
Wärme- und Feuerwiderstand	Kat. D
Schutz gegen Überspannung	Kat. III
Schutzklasse	Klasse III
(4) Für die PG*07***W**** mit Einbaumontage muss das Zubehör PGTA00TRX0 in einem eigenen Gehäuse montiert werden - (5) Spannungsversorgungsbereich: 24 Vdc ± 10%	

Umgebungsbedingungen	
Arbeitstemperatur	PG*07***[D,N,T]****: -20...60 °C PG*07***[E,W]****: 0...50 °C
Lagerungstemperatur:	PG*07*****: -30...70 °C
Max. rel. Arbeits- und Lagerungsfeuchte	85% @ 40 °C keine Betauung
Schutzart	PG*07***T****: IP66, NEMA Type 1 (Front) PG*07***N****: IP66, NEMA Type 4x (Front) falls gekoppelt an Zubehör PGTA**F[B,W][2,3]* (Blende) PG*07***[D,F]****: IP20, NEMA Type 1 (Front) PG*07***W****: IP20 (Front)
Umweltbelastung	3

Schéma de branchement à pCO/c.pCO / Schaltplan für Anschluss an pCO/c.pCO

Configuration Switch Ethernet
Ethernet-Schalter-Konfiguration

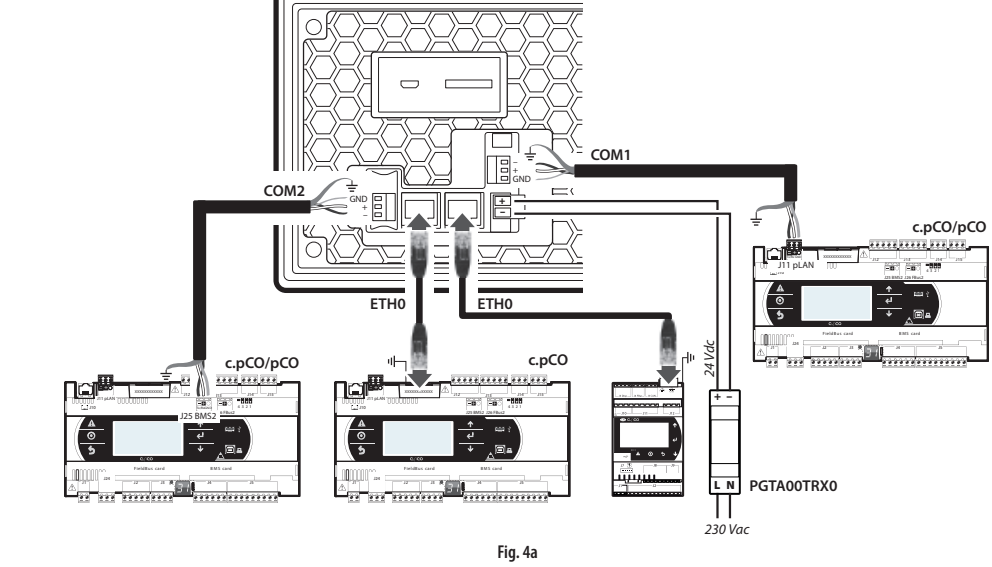


Fig. 4a

Configuration Dual MAC Ethernet
Dual-MAC-Ethernet-Konfiguration

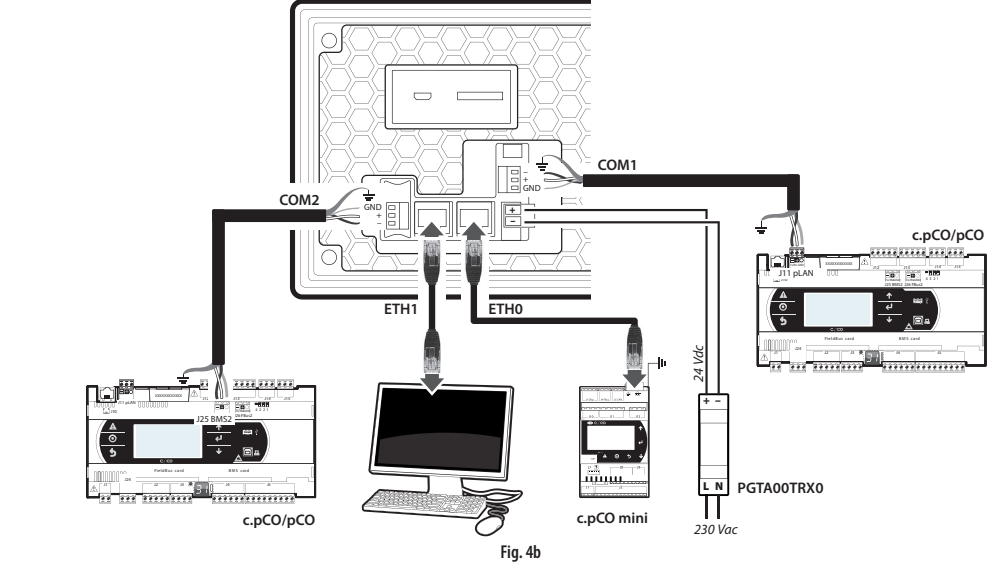


Fig. 4b

⚠ **AVERTISSEMENTS IMPORTANTS:** Le produit CAREL est un produit de pointe, dont le fonctionnement est spécifié dans la documentation technique fournie avec le produit ou téléchargeable, même avant l'achat, sur le site internet www.carel.com. Le client (fabricant, concepteur ou installateur de l'équipement final) assume toute la responsabilité et tous les risques liés à la phase de configuration du produit pour qu'il obtienne les résultats prévus dans le cadre de l'installation et/ou de l'équipement final spécifique. L'absence de cette phase d'étude telle qu'elle est demandée/indiquée dans la notice peut provoquer des dysfonctionnements des produits finaux dont CAREL ne pourra être tenue responsable. Le client final ne doit utiliser le produit que selon les modalités décrites dans la documentation concernant ledit produit. La responsabilité de CAREL quant à son produit est régie par les conditions générales du contrat CAREL publiées sur le site www.carel.com et/ou par des accords spécifiques passés avec les clients.

⚠ **WICHTIGE HINWEISE:** Das CAREL-Produkt ist ein nach dem neuesten Stand der Technik gebautes Gerät, dessen Betriebsanleitung in den beiliegenden technischen Produktspezifikationen enthalten ist oder – auch vor dem Kauf – von der Homepage www.carel.com heruntergeladen werden kann. Der Kunde (Hersteller, Planer oder Installateur der Endausstattung) übernimmt jegliche Haftung und Risiken in Bezug auf die Produktkonfiguration zur Erzielung der bei der Installation und/oder spezifischen Endausstattung vorgesehenen Resultate. Die Unterlassung dieser Phase, die im Technischen Handbuch verlangt/angegeben ist, kann zu Funktionsstörungen der Endprodukte führen, für welche CAREL nicht verantwortlich gemacht werden kann. Der Endkunde darf das Produkt nur auf die in den Produktspezifikationen beschriebenen Weisen verwenden. Die Haftung CARELs für die eigenen Produkte ist von den allgemeinen CAREL-Vertragsbedingungen (siehe Website www.carel.com) und/oder von spezifischen Vereinbarungen mit den Kunden geregelt.



Toujours garder les câbles de signal et les câbles d'alimentation dans des gaines séparées.

Règlementations

Sécurité	UL	UL60730-1
EMC	sch. CB	IEC60730-1
	CE	EN61000-6-1 / EN61000-6-2 EN61000-6-3 / EN61000-6-4 EN55014-1 / EN55014-2 EN301489-1/EN301489-17 EN300328
Radio	Red	Part.15 Subpart B
TECH.CODE / MODEL	FCC	CMIIIT ID: 2019DJ11468 (for PGDX07001)
PGDX07001	SRRC	2019DJ12094 (for PGDX07002)
PGDX07002	ANATEL	ID: 09607-19-05684
Cet équipement n'a pas droit à la protection contre les interférences nuisibles et ne doit pas provoquer d'interférences dans les systèmes dûment autorisés		
Autre certification en cours d'approbation, veuillez contacter les représentants Carel pour plus de détails.		



Die Signalkabel und Leistungskabel immer in voneinander getrennten Kabelkanälen halten.

Vorschriften

Sicherheit	UL	UL60730-1
EMC	sch. CB	IEC60730-1
	CE	EN61000-6-1 / EN61000-6-2 EN61000-6-3 / EN61000-6-4 EN55014-1 / EN55014-2 EN301489-1/EN301489-17 EN300328
Radio	Red	Part.15 Subpart B
TECH.CODE / MODEL	FCC	CMIIIT ID: 2019DJ11468 (for PGDX07001)
PGDX07001	SRRC	2019DJ12094 (for PGDX07002)
PGDX07002	ANATEL	ID: 09607-19-05684
Dieses Gerät hat kein Recht auf Schutz vor schädlichen Störungen und darf keine Störungen in ordnungsgemäß autorisierten Systemen verursachen		

Bei anderen Zertifizierungen im Rahmen von Zulassungen wenden Sie sich bitte an die Carel-Repräsentanten

CAREL

CAREL Industries HQs

Via dell'Industria, 11 - 35020 Bugrine - Padova (Italy)
Tel. (+39) 0499716611 – Fax (+39) 0499716600 – www.carel.com – e-mail: carel@carel.com

CAREL se réserve la possibilité d'apporter des modifications ou des changements à ses propres produits sans aucun préavis.
CAREL behält sich das Recht vor, an den eigenen Produkten ohne Vorankündigung Änderungen vornehmen zu können.

+050001951 - rel. 1.3 - 02.03.2020